

ОТЗЫВ

научного руководителя на диссертацию
Гатауллиной Натальи Анатольевны
на тему «Когнитивно-семантические особенности терминологии
американского договорного права»
по специальности 10. 02. 04 - Германские языки
на соискание ученой степени кандидата филологических наук.

1. Актуальность избранной темы

Диссертация Гатауллиной Н.А. посвящена актуальной проблеме когнитивного терминоведения – комплексному изучению терминологических единиц, а именно, юридических терминов, и моделированию прототипических процессов в терминосистеме. Актуальность работы обусловлена выбором малоизученной с этой позиции терминологической сферы – терминологии американского договорного права, использованием комплексного подхода в моделировании выбранной терминосистемы при помощи таксономических, линейных и матричных моделей когнитивной лингвистики и психолингвистики, а также рассмотрением терминосистемы договорного права США в сочетании с фоновым знанием, американским общественным договором.

2. Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации

Положения и выводы диссертации подтверждаются значительной доказательной базой. Результаты исследования были представлены на одиннадцати всероссийских и международных конференциях и конгрессах.

3. Достоверность и новизна исследования, полученных результатов, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации

Достоверность научных положений и выводов проведённого исследования обеспечивается высокой степенью репрезентативности анализируемого языкового материала и использованием современных общенаучных, общелингвистических методов, а также комплексным использованием специфических методов, применяемых в когнитивной лингвистике и когнитивном терминоведении: метод прототипической семантики и статистический анализ количественных и процентных характеристик.

В настоящем исследовании найдено и описано содержательное ядро терминосистемы американского договорного права и ее ценностное ядро. Феномен американского договора представлен с точки зрения прототипических моделей сценария, таксономии нейрологических уровней

Бейтсона-Дилтса, линейной модели, модели концептуальной метафоры. Американский договор и его система ключевых понятий сопоставлены с фоновым знанием, понятием общественный договор. Американский общественный договор также представлен в виде прототипических моделей.

4. Значимость для науки и практики полученных автором результатов

Научная ценность работы заключается в том, что терминосистема изучена и описана многоаспектно, исследование носит комплексный характер. Автор обращается к структурно-семантическому и когнитивному методам анализа, вносит вклад в развитие методики выявления содержательного ядра терминосистемы, моделирует концептуальные связи не только внутри терминосистемы американского договорного права, но и ее связи с терминосистемой фонового знания области политики – общественного договора.

5. Конкретные рекомендации по использованию результатов и выводов диссертации

Результаты исследования могут быть использованы в лексикографической практике, в дальнейшем изучении прототипических процессов в системе американского договорного права, при подготовке лекционных курсов и семинаров по введению в терминоведение, в том числе, юридическое, при подготовке материалов для курсов по лексикологии, когнитивной семантике, различным аспектам прикладной лингвистики, включая сферу корпусных исследований. Отдельные положения диссертации и полученные модели могут быть использованы при разработке учебных пособий по указанным дисциплинам.

6. Содержание и завершенность диссертации

Содержание работы достаточно полно отражает ход рассуждений автора, необходимых для решения поставленных задач. Настоящая диссертация представляет собой завершенное научное исследование, которое тем не менее открывает перспективы для дальнейшей разработки поднятых в рамках данного исследования проблем.

7. Достоинства и недостатки в содержании и оформлении диссертации, характеристика научной работы соискателя

Гатауллину Н.А. отличает высокая степень ответственности за выполняемую работу, целеустремленность, творческий подход к проблеме исследования, стремление к поиску новых решений. Гатауллина Н.А. самостоятельно выбрала тему для диссертационного исследования, что объясняется интересом исследователя к проблематике юридической терминологии, системному подходу в исследовании, моделировании лингвистических явлений. По теме

диссертационного исследования соискателем опубликованы 9 научных статей, в том числе 7 статей опубликованы в журналах, входящих в перечень ВАК.

Работа оформлена в соответствии с требованиями, предъявляемыми к диссертациям на соискание ученой степени.

8. Заключение о соответствии диссертации критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней

Настоящее исследование является полностью самостоятельной научной работой, в которой представлен новый подход к изучению прототипических процессов в терминосистеме, а также выявлению концептуальных связей терминосистемы с фоновым знанием. Работа соответствует требованиям, предъявляемым к содержанию и оформлению диссертаций на соискание учёной степени кандидата наук и рекомендуется к защите.

Научный руководитель

Доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры теории языка
и переводоведения ФГБОУ ВО «СПбГЭУ»
Киселёва С.В.



Подпись _____

Зам. начальника
управления кадров _____ О.Д. Маслюк